



## مؤتمر اقتصاديات المطارات وخدمات الملاحة الجوية

مونتريال، ١٥ إلى ٢٠/٩/٢٠٠٨

منشأ المؤتمر وترتيباته التنظيمية

(ورقة مقدمة من الأمانة العامة)

### ورقة معلومات

#### الموجز

تصف هذه الورقة وصفا موجزا لمنشأ مؤتمر اقتصاديات المطارات وخدمات الملاحة الجوية وانعقاده وبعض الترتيبات التنظيمية والإجرائية لعقد المؤتمر.

#### ١- انعقاد المؤتمر وجدول أعماله

١-١ قرر المجلس في ٦/٦/٢٠٠٧ عقد مؤتمر اقتصاديات المطارات وخدمات الملاحة الجوية من ١٥ إلى ٢٠/٩/٢٠٠٨. ولاحظ المؤتمر حدوث تغييرات مهمة في مجال تنظيم وتشغيل المطارات وخدمات الملاحة الجوية منذ انعقاد المؤتمر السابق لاقتصاديات المطارات وخدمات الملاحة الجوية (ANSCConf 2000). وشملت هذه التغييرات نموا بارزا في إنشاء هيئات مستقلة لتقديم خدمات المطارات وخدمات الملاحة الجوية وزيادة في الطابع التجاري والخصخصة. ومع مراعاة الخصائص الاقتصادية والحدود المفروضة على سعة المطارات وخدمات الملاحة الجوية إضافة إلى تحرير خدمات النقل الجوي، لاحظ المجلس أن تلك التطورات أسفرت في بعض الظروف عن تساؤلات بشأن تطبيق مبدأ عدم التمييز الوارد في المادة ١٥ من اتفاقية الطيران المدني الدولي (اتفاقية شيكاغو، Doc 7300) وسياسات الايكاو بشأن الرسوم مثل التشاور مع المنفعين والشفافية وعلاقة التكاليف بالرسوم.

٢-١ تلقت الدول جدول أعمال مؤقت للمؤتمر في ٢٣/٢/٢٠٠٧. ومع مراعاة التعليقات الواردة، أقر المجلس جدول أعمال المؤتمر والذي جرى توزيعه بعد ذلك على الدول والمنظمات الدولية مصحوبا بدعوة لحضور المؤتمر (كتاب المنظمة SD 38/1-07/69 بتاريخ ٧/١٢/٢٠٠٧) وصدر أيضا في ورقة عمل WP/1.

٣-١ عند البدء في انعقاد المؤتمر، لاحظ المجلس أن انعقاد ندوة مدتها يوما واحدا هو الأحد ١٤ سبتمبر سيمهد الطريق أمام المؤتمر. وسوف تركز الندوة على المسائل الرئيسية التي سيدرسها المؤتمر، بما يمكن الوفود من الحصول

على المعلومات وتبادل الآراء بشأن تلك المسائل في جلسة غير رسمية. وأرسلت دعوة لحضور الندوة طي كتاب المنظمة SD 38/1-08/25 بتاريخ ٢٨/٣/٢٠٠٨ وورد مع الدعوة المعلومات والترتيبات الإجرائية الرئيسية لكلا الأمرين.

٤-١ ومواكبة للزخم الذي ورد في جدول الأعمال، أعطي المؤتمر موضوعاً هو "إضفاء الطابع التجاري/الخاصة وأثارهما على الإدارة والمراقبة".

## ٢- الدعوات والتسجيل

١-٢ صدرت دعوات لحضور المؤتمر والندوة لجميع الدول المتعاقدة لدى الايكاو وللدول غير المتعاقدة ومنظمات دولية مختارة بصفة مراقب وترد في المرفق.

٢-٢ وسوف تكون إجراءات تسجيل حضور المؤتمر والندوة مشتركة بالنسبة لمن سيحضرون المناسبتين ولا يتعين إجراء التسجيل إلا مرة واحدة. ونشجع جميع المشاركين على التسجيل باستخدام نموذج التسجيل على الانترنت والمتاح على موقع المؤتمر على الانترنت. وبالنسبة للمشاركين الذين لم يسجلوا أنفسهم على الانترنت، سينصب مركز تسجيل في مركز مؤتمرات الايكاو في مبنى المقر الرئيسي للمنظمة أيام ١٣ و ١٤ و ١٥/٩/٢٠٠٨ من الساعة ٨,٠٠ الى الساعة ١٧,٠٠ ويومياً من ٩/١٦ الى ٩/٢٠/٢٠٠٨ من الساعة ٨,٣٠ الى الساعة ١٧,٠٠. وسيصدر لكل مشارك عند تسجيله لاسمه بطاقة تحديد هوية لازمة للدخول إلى مركز المؤتمرات والحصول على الوثائق.

## ٣- النظام الداخلي

١-٣ سيعقد المؤتمر وفقاً للنظام الداخلي الدائم للاجتماعات في مجال النقل الجوي (Doc 8683). تنص القاعدة ٢ من تلك الوثيقة على وجوب تقديم وثائق تفويض. وبغية زيادة كفاءة أعمال الاجتماع قرر المجلس تعليق القاعدة ٢٦ من الوثيقة Doc 8683 والتي تدعو الى إعداد محاضر موجزة.

## ٤- ساعات العمل والجدول الزمني

١-٤ سيبدأ المؤتمر بمراسم الافتتاح في الساعة ٩,٣٠ من يوم الاثنين ١٥/٩/٢٠٠٨ (وستبدأ الندوة الساعة ٩,٠٠ من يوم الأحد ٩/١٤). ولن يتم إلقاء بيانات افتتاحية. وبعد المراسم سينتقل المؤتمر مباشرة الى أول بند في جدول أعماله.

٢-٤ سوف تكون ساعات العمل المعتادة للمؤتمر من ٩,٣٠ الى ١٧,٠٠ مع الحصول على استراحة لتناول الغذاء من ١٢,٣٠ الى الساعة ١٤,٠٠ واستراحتين قصيرتين لتناول القهوة في منتصف الصباح ومنتصف ما بعد الظهر.

٣-٤ سيعمل المؤتمر في صورة هيئة واحدة ويرد جدول زمني مؤقت لأعمال المؤتمر في ورقة العمل WP/3. وهذا الجدول الزمني عرضة للتغيير اعتماداً على التقدم المحرز في دراسة بنود جدول الأعمال أو البنود الفرعية فيه كل على حدة. وسيظل المؤتمر على علم بتغييرات الجدول الزمني من خلال النشرة اليومية (انظر الفقرة ٧-٦ أدناه).

٤-٤ ربما ينبغي تقييد التقديم الرسمي لورقات العمل التي تطلب فيها الدول أو المراقبون إجراء محدد من أجل الاستفادة الى أقصى درجة من الوقت المتاح لمناقشة كل موضوع مناقشة موضوعية. وبالنسبة لورقات المعلومات (أي الورقات التي لا تطلب أي إجراء محدد من المؤتمر) فلن تقدم رسمياً. غير أنها ستشكل جزءاً من سجل المؤتمر.

٥-٤ وسيحتاج المؤتمر الى إتمام البنود الجوهرية في جدول الأعمال بحلول يوم الجمعة ٩/١٩ بما يوفر وقتاً لإعداد مشروع التقرير وإتاحته لاستعراضه واعتماده في صباح يوم السبت ٩/٢٠. ونظراً لعدد المواضيع المنفردة التي

يتعين أن يدرسها المؤتمر في الوقت المحدود المتاح، فلن يتمكن المؤتمر من إتمام أعماله في التوقيت المناسب إلا بجهود مجمعة للإبقاء على النقاش في الموضوع المعروض بما يحافظ على الجدول الزمني الموضوع.

#### ٥- اللغات

١٥- سوف يعمل المؤتمر باللغات العربية والصينية والانجليزية والفرنسية والروسية والاسبانية.

#### ٦- الدخول على الانترنت/ومرافق الاتصالات

١٦- أنشئ موقع مكرس للمؤتمر والندوة على شبكة الانترنت ويمكن الوصول إليه من موقع الايكاو على الشبكة وعنوانه [www.icao.int/ceans](http://www.icao.int/ceans). ويحتوي الموقع على معلومات وترتيبات تنظيمية رئيسية لتلك المناسبتين إضافة إلى وثائق المؤتمر.

٢٦- وستوجد أجهزة كمبيوتر وطابعات في ملقى الانترنت (انترنت كافيه) الموجود في الطابق الرابع من مركز المؤتمرات بالقرب من المصاعد للمشاركين الراغبين في الدخول على الانترنت ولإستخدام خدمات البريد الالكتروني على الشبكة و/أو الاطلاع على وثائق المؤتمر.

٣٦- قاعة الجمعية العمومية مجهزة لتقديم وصلات انترنت. وتم تركيب عدة نقاط اتصال بالترددات اللاسلكية في قاعة الجمعية العمومية بما يمكن الوفود من الدخول على مرافق الانترنت (بما فيها موقع ايكاونت والبريد الالكتروني القائم على الشبكة) من مقاعدهم ببطاقة شبكة لاسلكية خاصة من طراز 802.11b/g. ويوجد مصدر للحصول على الطاقة الكهربائية عند كل مقعد.

#### ٧- الوثائق

١٧- ستقدم الأمانة العامة ورفات العمل الأساسية التي تتناول المسائل الواردة في إطار جميع بنود جدول الأعمال. وبغية المساهمة في الحفاظ على البيئة وتيسير تنظيم المؤتمر نوصي باستخدام الصيغة الالكترونية للوثائق. وسيضمن موقع المؤتمر على شبكة الانترنت جميع وثائق المؤتمر بما فيها ورفات العمل الواردة من الدول والمراقبين. (وسيستمر استخدام موقع الشبكة في أثناء المؤتمر بوصفه نقطة وصول سهلة الى جميع ورفات العمل).

٢٧- وفي أثناء الاجتماع سيتم توزيع أربع نسخ كحد أقصى من وثائق المؤتمر على كل وفد. وتوجد منطقة توزيع الوثائق في الطابق الرابع من مركز المؤتمرات. وتبدأ عملها من الساعة ٩,٠٠ الى الساعة ١٧,٠٠. ومطلوب من الدول أن تزود الايكاو مقدما بأسماء أربعة مشاركين ينبغي لهم الحصول على الوثائق الورقية. وإن لم تقدم هذه الأسماء سيحصل رئيس الوفد ومناوب رئيس كل وفد من الوفود على الوثائق باللغة التي يختارونها. وسيحصل المشاركون الاضافيون (بحد أقصى اثنين لكل وفد) على الوثائق الورقية باللغة المختارة على أساس من سجل أولاً يحصل على الخدمة أولاً ما لم يقدم رئيس الوفد معايير أخرى للتوزيع. وحينما يكون المشارك مستحقاً للحصول على وثائق المؤتمر في شكل ورفات فستحمل بطاقة هوية المشارك رقم صندوق التوزيع.

٣٧- ستتم ترجمة ورفات العمل التي تقدمها الدول لمقر الايكاو بحلول ٢٠٠٨/٨/٤ وتنتشر على موقع المؤتمر على شبكة الانترنت قبل الاجتماع. وستجري معالجة ورفات العمل التي تصل بعد ذلك التاريخ في أسرع وقت ممكن باللغة أو اللغات التي تقدم بها.

٤-٧ ينبغي أن تتسم ورقات العمل التي تعدها الدول أو المنظمات الدولية بأكبر قدر ممكن من الإيجاز. ويمكن الاطلاع على النماذج والإرشادات لإعداد ورقات العمل على موقع المؤتمر على شبكة الانترنت. وينبغي أن يقتصر عدد صفحات ورقات العمل التي تقدمها الدول على أربع صفحات (بما فيها أي مرفقات) لكي تتم ترجمتها. وفي حالة وجود مرفقات لورقات العمل يتجاوز عدد صفحاتها أربع صفحات، ستنم ترجمة الورقة الرئيسية فقط شريطة التزامها بحد الصفحات الأربع. وسيقتصر إصدار ورقات العمل التي تقدمها المنظمات الدولية وجميع ورقات المعلومات على لغتها الأصلية فقط ما لم يقدم معدو تلك الورقات نسخا مترجمة منها. ونشجعكم على تقديم الورقات بالوسائل الالكترونية بصيغة ميكروسوفت عن طريق البريد الالكتروني [ceans@icao.int](mailto:ceans@icao.int).

٥-٧ إضافة إلى الوثيقة المرجعية الرئيسية وهي سياسات الايكاو بشأن رسوم المطارات وخدمات الملاحة الجوية (Doc 9082) ستشمل الوثائق الإضافية: دليل اقتصاديات المطارات (Doc 9562) ودليل اقتصاديات خدمات الملاحة الجوية (Doc 9161). وبما أن تلك الوثائق يمكن تنزيلها من على موقع الايكاو على شبكة الانترنت (تحت عنوان Publications/Free publications) فلن توزع منها نسخ مطبوعة.

٦-٧ سيصدر جدول أعمال في أول يوم من أيام المؤتمر فقط وهو يوم ٩/١٥. وبالنسبة للأيام التالية سيتم توزيع نشرة يومية تشمل موجزا لأعمال اليوم السابق وجدولا لليوم الذي تصدر فيه والأمور الأخرى ذات الأهمية للوفود.

٧-٧ وستعد الأمانة العامة بشكل مرحلي مواد مشروع التقرير بشأن مجريات المؤتمر وذلك في أثناء المؤتمر وتقدمه لموافقة المؤتمر عليه في صباح يوم السبت ٩/٢٠ وفقا لما يشير إليه الجدول الموقت الوارد في ورقة العمل WP/3.

-----

## المرفق

### قائمة المنظمات الدولية المدعوة لحضور مؤتمر اقتصاديات المطارات وخدمات الملاحة الجوية

|             |  |
|-------------|--|
| ACAC        | الهيئة العربية للطيران المدني                          |
| ACI         | المجلس الدولي للمطارات                                 |
| AFCAC       | اللجنة الأفريقية للطيران المدني                        |
| ASECNA      | وكالة سلامة الملاحة الجوية في أفريقيا ومدغشقر          |
| CANSO       | منظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية                     |
| COCESNA     | مؤسسة أمريكا الوسطى لخدمات الملاحة الجوية              |
| EC          | الجماعة الأوروبية/المفوضية الأوروبية                   |
| ECAC        | اللجنة الأوروبية للطيران المدني                        |
| EUROCONTROL | المنظمة الأوروبية لسلامة الملاحة الجوية                |
| IAC         | لجنة الطيران المشتركة بين حكومات كمنولث الدول المستقلة |
| IAOPA       | المجلس الدولي لاتحادات ملاك الطائرات والطارين          |
| IATA        | الاتحاد الدولي للنقل الجوي                             |
| IBAC        | المجلس الدولي لطيران الأعمال                           |
| ITF         | الاتحاد الدولي لعمال النقل                             |
| LACAC       | لجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني                   |
| SITA        | الشركة الدولية لاتصالات الطيران<br>البنك الدولي        |
| WMO         | المنظمة العالمية للأرصاد الجوية                        |
| WTO         | منظمة التجارة العالمية                                 |

- انتهى -